



HAL
open science

Poèmes d'instituteurs mahorais

Rosalia Nobili

► **To cite this version:**

| Rosalia Nobili. Poèmes d'instituteurs mahorais. Expressions, 1995, 07, pp.103-106. hal-02403821

HAL Id: hal-02403821

<https://hal.univ-reunion.fr/hal-02403821v1>

Submitted on 11 Dec 2019

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

POÈMES d'instituteurs mahorais

Textes réunis et présentés par **Rosalia NOBILI**
IUFM de la Réunion

Dans le cadre d'un cours sur l'usage poétique de la langue avec les instituteurs mahorais, nous avons abordé, entre autres, la production d'un poème-pastiche. Il s'agit de créer un poème « à la manière de » en respectant la forme, le rythme que l'auteur a donné à son texte.

Nous avons travaillé sur deux poèmes :

- « Le message », de Jacques Prévert, à partir duquel nous avons étudié différents points : structure du poème, objectifs, consignes, production d'écrit, etc.

- « Bahia », de Blaise Cendrars, qui a servi de déclencheur à la production.

La consigne était celle-ci : « Faites un poème-pastiche de "Bahia", de Blaise Cendrars. Thème libre. »

Les résultats, je vous les livre.

Ils frappent d'abord par l'unité du thème – tous les instituteurs ont parlé de leur île, Mayotte – et ensuite par la même sensibilité, par la même émotion qu'ils éprouvent en parlant de leur pays dont l'éloignement actuel traduit le manque évident.

Beaucoup plus qu'un exercice pédagogique d'évaluation, c'est un chant d'amour adressé à leur terre ; c'est une photo gravée dans leur mémoire et restituée fidèlement.

Mayotte

Cocotier baobab plage *banga* triangulaire
 Petite île séparée en deux grande et petite terres
 Qui se relie par une machine comme un oiseau marin
 Que les pêcheurs aperçoivent de loin
 Adorable îlot par ces paysages verdâtres et digue naturelle
 Empêchant les monstres dangereux
 Tranquilles les voyageurs enthousiasmés s'allongent
 Sur le tapis blanc savourant leur plaisir face à la mer
 Vrai paradis

Mohamed Moustafa

1^{ère} année

Mayotte

Plage soleil ylang-ylang air pur
 Grand lagon avec sa barrière corallienne circulaire
 Qui ressemble à une immense digue
 Que les vagues combattent
 Petits îlots blancs de forme conique qui flottent
 Sur les ondes tropiques
 Vastes champs carrés verdoyants ombragés comme les prairies
 Ile aux parfums

Abdou Ibrahime

1^{ère} année

Mayotte

Villages côtiers baies vaseuses lac circulaire
Grand lagon avec sa barrière corallienne
Qui ressemble à un grand mur de protection
Que les touristes adorent
Petites montagnes aux sommets coniques
Qu'on retrouve à travers toute l'île
Grandes plages au sable blanc comme des graines Noires et blanches

Madi Youssafa

1^{re} année

Sada

Îlot triangulaire côtes découpées coquillages abondants pierre rondes
Gigantesques bois noirs aux troncs cylindriques
Qui bordent les routes sinueuses et désertes
Que les pluies diluviennes ravinent
Petits arbres fruitiers parsemés partout dans le village
Qui ressemblent vus d'avion à des franges claires
Collines rocheuses et dénudées
Sauf sur les versants abritant des rivières asséchées
Comme un sol à nu
La nuit tombe

Bacar Moussa

Instituteur Majorais

2^e année

Mayotte

Badamiers pirogues basaltés arrondis
Grandes rivières coupant la plage par deux rives parallèles
 Qui ressemblent à un bruyant boulevard périphérique
 Que les piétons évitent
Petits ruisseaux multiples à coulées lentes qui fusionnent avec
 Les vagues des marées
Grande étendue d'eau circulaire calme et limpide comme
 Un miroir
 Océan

Mohamed Anli
1^{re} année